

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

-No.: 91001108

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

Firma

SEISSENSCHMIDT GmbH

Daimlerstr. 11

D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 26.065 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No.	No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No.	Vend.	Pack. Mat.	-Quant.	- Number	Cust.	Add. Data Vendor	Consignment
80480837	000010	2501109390	1.850	PC	M		SCHALTRAD 7. GANG	KUEHNE+NAGEL S.r.l.
11.05.2018	035307-900	CC: 180045614	1.850	PC	M		Quantità dichiarata: 1850	550003915701
20222	CC: 1	Cast-Number: 607821	DCT300	PC			Quantità effettiva: 4	nt. wt.: 893 KG, gr. wt.: 976 KG
	UC-Material: L049060010						Tipo Imballaggio: 4850~	180182421
	Text: Engineering Change						Quantità Imballi: 1	5008158689
	Text: Customer Change No.						Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
	Text: Supplier Index						Data controllo: 16/05/2018	
80481693	000010	2501422091	1.500	PC	S		ZAHNRAD 2. GANG	KUEHNE+NAGEL S.r.l.
11.05.2018	033914-900	CC: 180042611	750	PC	S			550002776098
20223	CC: 180042605	CC: 2	750	PC	S		Quantità dichiarata: 1500	nt. wt.: 1.520 KG, gr. wt.: 1.631 KG
	Cast-Number: 236638						Quantità effettiva: 4	180182422
	UC-Material: G041700050						Tipo Imballaggio: 4850~	5008158690
	Text: Engineering Change						Quantità Imballi: 2	
	Text: Customer Change No.						Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
	Text: Supplier Index						Data controllo: 16/05/2018	
80486285	000010	2501364391	3.536	PC	S		SCHALTRAD 4. GANG	KUEHNE+NAGEL S.r.l.
11.05.2018	033916-900	CC: 180044701	36	PC	S			550002776008
20224	CC: 180044688	CC: 180044679	700	PC	S		ACCETTAZIONE MERCE	nt. wt.: 4.888 KG, gr. wt.: 5.221 KG
	CC: 180044652	CC: 180044652	700	PC	S		Quantità dichiarata: 3536	180182423
	CC: 180044646	CC: 180044641	700	PC	S		Quantità effettiva: 4	5008158691
	CC: 6						Tipo Imballaggio: 4850~	
	Cast-Number: 235561						Quantità Imballi: 6	
	UC-Material: G041700010						Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
	Text: Engineering Change						Data controllo: 16/05/2018	
	Text: Customer Change No.						Firma	
	Text: Supplier Index							

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000001
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 235561
(heat number / No. de Coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033916-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80486285/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009213
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G041700010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/30/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,536
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1300	1.2200	0.0200	0.0220	1.1700	0.0400	0.1500	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0003	0.0010	0.0060	0.0000	0.0000	0.0014	0.0080	0.0005	0.0000	0.0005	0.0120	1.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	43.20	0.00	39.90	0.00	36.70	0.00	34.50	32.60	31.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	10	0.000

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-
-	0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003907 vom 11.05.2018



18-003907

Ludwigsburg, 11.05.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80480837	1	COLLI	Getriebeteile	976	
2	80481693	2	COLLI		1.631	
3	80486285	6	COLLI		5.221	
4	80486678	3	COLLI		2.992	
5	80486686	4	COLLI		4.077	
6	80486689	2	COLLI		1.761	
7	80486695	4	COLLI		3.431	
8	80486699	2	COLLI		2.039	
9	80486713	4	COLLI		3.937	
Summe: Total:		28,00	COLLI		26.065,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNEN+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 16.05.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amilliches Kennzeichen	Nutzlast in t				



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003907 vom 11.05.2018

Ludwigsburg, 11.05.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-003907 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUHN+KONIG S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 MAG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e qualità"